



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

PROCEEDINGS
OF THE
AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,
AT ITS
MEETING IN CAMBRIDGE, MASS.,

1899.

THE Annual Meeting of the Society for 1899 was held in Cambridge, Mass., on Thursday and Friday of Easter week, April 6th and 7th.

The following members were in attendance at one or more of the sessions :

Arbeely	Gilman	Lawler	Schuyler
Atkinson	Goodwin	Lilley	Torrey
Barton	Gottheil	Lyon	Toy
Brooks, Miss	Gray	Macdonald	Ward, W. H.
Brown, F.	Haupt	Michelson	Warren, W. F.
Carus	Higginson	Moore	Winslow
Channing, Miss	Hopkins	Morse	Wright, J. H.
Crane, Mrs.	Jackson	Moxom	Wright, T. F.
Driscoll	Jastrow, M., Jr.	Orne	Young
Elwell	Kellner	Oertel	[Total, 45.]
Everett	Kent	Ropes	
Fanning	Lanman, C. R.	Smith	
James	Janes	Newell	Platner [4]

The Society met on Thursday morning at half past ten o'clock in the room of the Faculty of Arts and Sciences of Harvard University, University Hall, and was called to order by its President, President Daniel Coit Gilman, of the Johns Hopkins University.

The reading of the minutes of the last annual meeting, held in Hartford, Conn., April 14th, 15th, and 16th, 1898, was dispensed with.

The report of the Committee of Arrangements was presented by Professor Lanman, who laid before the Society a printed program, with a recommendation that the afternoon sessions begin at

three o'clock and the morning sessions at half past nine o'clock, and that the session on Friday afternoon be set apart for the reading of papers relating to the history of religions. An invitation was extended by the Cambridge members of the Society to the visiting members to lunch with them at the Colonial Club on Thursday at half past one o'clock; an invitation was also presented from President Eliot to luncheon on Friday at the same hour. The recommendations were adopted, and the invitations accepted with the thanks of the Society.

A letter was read from Professor C. E. Norton, inviting the Society to meet at his house on Friday evening. Other arrangements having been made for that evening, Professor Lanman was requested to convey to Professor Norton the regrets of the Society that it was unable to accept his kind invitation.

The following persons, recommended by the Directors, were duly elected :¹

HONORARY MEMBERS.

James Burgess, 22 Seton Place, Edinburgh, Scotland.
Edward W. West, Maple Lodge, Watford (Herts), England.

CORPORATE MEMBERS.

Rev. Henry Mason Baum, New York, N. Y.
Rev. E. Brennecke, New York, N. Y.
Dr. George A. Grierson, London, England.
Prof. Edward A. Grosvenor, Amherst, Mass.
Rev. H. W. Hoffman, Brooklyn, N. Y.
Prof. George L. Kittredge, Cambridge, Mass.
Prof. George W. Knox, Rye, N. Y.
Rev. J. W. Loch, Brooklyn, N. Y.
Mr. Albert Morton Lythgoe, Cambridge, Mass.
Mr. William Arnot Mather, Hartford, Conn.
Rev. John McFadyen, Toronto, Canada.
Mr. Truman Michelson, Cambridge, Mass.
Dr. Warren J. Moulton, New Haven, Conn.
Mr. Montgomery Schuyler, Jr., New York, N. Y.
Dr. Charles H. Shannon, Chicago, Ills.
Mr. Hans Spoer, Astoria, N. Y.
Prof. Charles C. Stearns, Hartford, Conn.
Mr. Henry Osborn Taylor, New York, N. Y.
Mr. J. M. Trout, Hartford, Conn.
Rev. Elwood Worcester, Ph.D., Philadelphia, Pa. [Total, 20.]

¹ For convenience, the names of those who were elected at a later session are included in this list. The full addresses are given in the revised list of members, p. 372 ff.

MEMBERS OF THE SECTION FOR THE HISTORICAL STUDY OF RELIGIONS.

Rev. Dr. E. N. Calisch, Richmond, Va.

Rev. J. L. Chandler, Madura, India.

Mr. Samuel Dickson, Philadelphia, Pa.

Mr. Roland P. Dixon, Cambridge, Mass.

Prof. George S. Goodspeed, Chicago, Ills.

Dr. C. B. Gulick, Cambridge, Mass.

Prof. William James, Cambridge, Mass.

Dr. Lewis G. Janes, Cambridge, Mass.

Rev. Dr. F. P. Jones, Pasumalai, India.

Prof. J. Winthrop Platner, Cambridge, Mass.

[Total, 10.]

The Corresponding Secretary, Professor Hopkins, in reporting the correspondence of the year, announced *inter alia* that he had received from Oriental scholars a number of letters containing information of interest to the Society, and read to the Society several extracts, as follows: From Mr. Gaupatram G. Shastri of Ahmedâbâd, a letter containing details of the life of the late Professor Bühler, with a long account of the work he had done as Educational Inspector. Prof. Bühler in this report is said to be "still looked upon as one of the best Educational Inspectors of the Division. He rooted out the disorder which had crept into the schools before him, did much towards employing a larger number of University men as teachers in English schools, admirably revised the Training College code, and improved the position of the teachers of Primary Schools. He deserves, too, the credit of formulating standards for Inferior Village Schools," etc., etc. The account is noteworthy as showing Prof. Bühler's ability and energy on other than academic lines. A letter from Mr. Stein, Principal of the English University in Lahore, gave an account of his work in exploration, and of the curious manuscripts and block-prints in a variety of unknown characters of which Dr. Hoernle has already published specimens. The archæological finds, as Dr. Stein says, show the unmistakable connection of Buddhist art in Turkestan with the style of Gandhâra. From India, also, Dr. Grierson sends word of the progress in his gigantic task of surveying the whole linguistic field, which when completed will be a monumental record; and Mr. Apte writes: "You will be glad to know that my work in connection with the analysis of the Mahabharat is progressing pretty well, and a more or less complete analysis of the Ramayan on the same line is almost ready. . . . Of course my analysis is based upon the Southern, or rather the Deccan, recension of the Epic only." An interesting communication from Mr. Burgess gives that high authority's opinion in regard to the age of the Sânci *toranas* or gateways as "not later than 150 B. C., possibly some of them a little earlier." A letter of Prof. Ludwig, in reply to one from the Secretary informing him of his election as an Honorary Member of the Society, was also read.

The report of the Treasurer, Mr. Henry C. Warren, deceased, for the year 1898, was read by his assistant, Miss Sarah W. Brooks. The Auditing Committee reported as follows:

The undersigned, appointed a Committee to audit the books and accounts of the late Treasurer of the American Oriental Society for the year ending Dec. 31, 1898, find the same to be properly kept and correctly cast. They find the entries for all monies expended by the Treasurer to be properly vouched, and satisfactory evidence that all funds and balances reported in his statement are in the possession of his executor, Mr. Samuel D. Warren.

[Signed] C. H. TOY,
D. G. LYON,
C. R. LANMAN.

CAMBRIDGE, MASS., Jan. 12, 1899.

The analytical summary of the General Account is as follows:

RECEIPTS.

Balance from General Account, Dec. 31, 1897.....	\$1,273.43
Assessments (200) for 1898.....	1,000.00
Assessments (43) for other years.....	181.00
Sales of publications.....	137.07
Income from funds other than Bradley Type Fund..	136.58
Total income for the year.....	\$1,454.65
Life Membership fee.....	75.00
Total receipts for the year.....	\$2,803.08

EXPENDITURES.

Matrices and electros	\$ 10.70
Aug. 1898, 16 reams paper at \$3.30	52.80
Journal, vol. xix, part 2, printing 503 copies	533.83
“ “ “ binding	81.64
“ “ “ distribution	39.83
Cash book.....	3.50
Honorarium to editor.....	100.00
Job-printing	39.20
Postage, etc.	33.50
Total disbursements for the year.....	\$ 895.00
Life Membership fee deposited in Suffolk Savings Bank	75.00
Credit balance on Gen'l Account, Dec. 31, 1898,	1,833.08
	\$2,803.08

The statement of the financial condition of the Society accompanied the report. From this it appears that the income of the

Society in the year 1898 was \$1,454.65, about \$200 less than in the preceding year. This apparent falling off is explained by the fact that in 1897 three parts of the Journal were published, in 1898 but one, and that the sales of the Journal in the latter year were correspondingly less. The income from other sources than the sale of the Journal was about \$18 more than in 1897.

For the same reason the expenditures of the year (\$895) were less than half those of the previous year. The apparent deficit of about \$400 reported last year, due to the fact that vol. xix. 1 (the Whitney Memorial volume) was paid for in 1897 though properly chargeable to 1898 (see xix. 2, p. 164), has thus disappeared, and there remains a balance to this year's account of about \$150. But this favorable showing is again due to the substitution of the Whitney Memorial for a regular half volume of the Journal. Experience shows that if the publication of the Journal is to be permanently continued on the present plan, the annual income of the Society must be increased by at least \$300.

The state of the funds is as follows:

A. PRINCIPAL OF SPECIAL FUNDS.

Dec. 31, 1897. Dec. 31, 1898.

I. Bradley Type Fund (deposited in New Haven Savings Bank)	\$1,669.76	\$1,737.20
II. Cotheal Publication Fund (deposited in the Provident Institution for Savings, Boston) ..	1,000.00	1,000.00
III. Eight shares of State National Bank stock ..	1,000.00	1,000.00
IV. Life Membership Fund (deposited in the Suffolk Savings Bank, Boston)	75.00	150.00
B. BALANCES BELONGING TO GENERAL ACCOUNT.		
V. Cash in Cambridge Savings Bank	\$1,075.56	\$1,595.35
VI. Cash in Provident Inst. for Savings, Boston ..	171.75	213.10
VII. Cash in Suffolk Savings Bank, Boston	16.12	19.98
VIII. Cash on hand	10.00	4.65
	\$5,018.19	\$5,720.28

The annual report of the Librarian, Mr. Van Name, showed that the accessions to the library during the past year have been 59 volumes, 81 parts of volumes, 18 pamphlets, and one manuscript. The whole number of titles is now 4897, and of manuscripts, 188.

The Editor of the Journal, Professor Moore, reported that the publication of Volume XX, First Half, for January-July, 1899, which should have been issued in January, had been delayed by unforeseen difficulties to the end of March. Full indexes to the twenty volumes of the Journal and Proceedings are in an advanced state of preparation, and it is expected that they will be issued as the First Half of Volume XXI. The attention of the Society was called to the following paragraphs from the preliminary circular:

The experience of the editor shows that, if the Journal is to appear promptly twice a year, he must ask that, unless by special agreement a later term is fixed, the manuscript of all papers intended for publication be sent to him before May 15, in order that a plan for the contents of the two numbers may be made which shall secure the best arrangement of the articles at the smallest expense, and that the printing may go on without interruption. This is the more necessary, since the papers on the History of Religions have to be reprinted together in a separate pamphlet.

Papers are frequently presented which are so related to current discussion or controversy that it is important that they should be published at once. In these cases, if the authors will give notice to the editor (with an estimate of the space to be reserved) before the meeting of the Society, he will endeavor to print such articles in the July number of the Journal. The manuscript must be ready for the printer immediately after the meeting; or when convenient, may be sent in and set up *before* the meeting.

The Corresponding Secretary, Professor Hopkins, reported that since its last meeting the Society has lost by death the following members:

HONORARY MEMBER.

Professor Georg Bühler, of Vienna University, April 8, 1898.

CORPORATE MEMBERS.

Rev. Dr. Samuel F. Dike, Bath, Me., Jan. 8, 1899.

Hon. John M. Forbes, Boston, Mass., Oct. 12, 1898.

Mr. Henry Clarke Warren, Cambridge, Mass., Jan. 3, 1899.

CORRESPONDING MEMBER.

Dastur Jamaspji Miinocheherji Jamasp Asana, Bombay.

Professor Lanman read a memorial of the late Treasurer of the Society, Mr. Warren. Professor Hopkins spoke of our deceased Honorary Member, Professor Bühler. Professor Jackson made some remarks upon Mr. Jamaspji.

A letter was read by Professor Lanman from Mr. Epes Sargent Dixwell, the oldest resident member of the Society (1848), and was requested to convey to Mr. Dixwell the greetings of the Society. Col. Higginson was asked to send to Professor Edward E. Salisbury, of New Haven, Conn., a message of congratulation on his eighty-fifth birthday. Professor Lanman was asked to send by cable the salutations of the assembled Society to His Excellency, Otto von Böhtlingk, of Leipsic, its oldest Honorary Member (1844).

The President appointed Messrs. W. H. Ward, C. H. Toy, and F. Brown a committee to nominate officers for the ensuing year.

Communications were then laid before the Society, as follows: Professor Barton read "Notes on Psalms xlv. and xlv." (No. 2).¹

Professor Gottheil presented a paper by Dr. I. M. Casanowicz, "Two Hebrew Manuscripts" (No. 5), a description of manuscripts in the possession of Professor Hyvernât.

For the Committee on a Catalogue of Oriental Manuscripts in America, Professor Gottheil reported progress, noting particularly the descriptions furnished by Professor Hyvernât of manuscripts in Washington, in the Library of the Catholic University and in his own collection, and also of part of the Hodgson Collection. The committee was continued.

Mr. Louis H. Gray discussed "Certain parallel developments in Pāli and New Persian phonology" (No. 9).

Professor Haupt read a paper on "The name Jerusalem" (No. 12).

At one o'clock the Society took recess till three.

At three o'clock the Society assembled, and the reading of communications was resumed.

Professor Morse discussed the question, "Was the American stringed instrument pre-Columbian?" (No. 26).

Professor Hopkins presented "Addenda and Corrigenda" (No. 16).

Professor Jackson read a paper "On certain dramatic elements in Sanskrit plays" (No. 17).

Professor Lanman, on "Indian proverbs which occur both in Sanskrit and in Pāli books" (No. 23).

Professor Lyon, on "The identification of *alallu* as a kind of stone" (No. 25).

Prof. Torrey, on "The story of King John and the Abbot of Canterbury in still older form" (No. 31).

Professor Barton, on "Contract No. 7 in Meissner's *Altbabylonisches Privatrecht* (No. 3).

Professor Haupt, on "The vowels of the preformatives of the imperfect in Semitic" (No. 13).

At 5.40 the Society adjourned.

The Society met on Friday morning at ten o'clock.

A letter was read from Mr. Dixwell, replying to the salutations of the Society.

Professor Hopkins read a paper on "Epic metres in Sanskrit" (No. 14).

Professor Jastrow, on "The tearing of garments as a symbol of mourning" (No. 20).

Professor Gottheil, on "Some new Palmyrene inscriptions" (No. 8), and on a "Hebrew inscription on a tombstone."

¹ See List of Papers Presented, below, p. 370.

Mr. Schuyler, on "The *vidūṣaka* as a conventional character in the Sanskrit plays of Hargadeva" (No. 30).

Professor T. F. Wright, on "Saph and Tell el-Šāfi" (No. 34).

Professor Haupt presented a communication by Dr. Christopher Johnston on "A recent interpretation of the Letter of an Assyrian Princess" (No. 21).

Professor Lyon read a note on "A record of a Babylonian lawsuit" (No. 24).

Prof. Torrey read a paper on "Three unpublished letters attributed to Simeon the Stylite" (No. 32).

Col. Higginson read a letter from Professor Salisbury in response to the greetings of the Society :

MY DEAR MR. HIGGINSON :

It was pleasant to me to receive the greetings of the American Oriental Society to-day by your hand. Accept my thanks to you personally, and thank the Society in due form for me for its friendly remembrance ; with my congratulations on what it has grown to be from its small beginnings of more than fifty years ago.

Sincerely yours,

EDW'D E. SALISBURY.

At half past twelve o'clock the Society took recess till three.

At three o'clock the Society met.

Professor Lanman reported for the Directors, that they had voted to express the readiness of this Society to participate in a Second American Congress of Philologists, like that held in Philadelphia in 1894, and to indicate their preference that it be held in the Christmas vacation of 1900, in the city of New York ; also that they had appointed the next annual meeting of the Society to be held in Philadelphia, on April 19, 20, and 21, 1900.

Further, that they had designated Professors Haupt, Jackson, Jastrow, and Lanman delegates to represent the Society at the Oriental Congress to be held in Rome, Oct. , 1899.

Also, that they had appointed Professor G. F. Moore, Editor of the Journal for the ensuing year.

The Directors recommended that By-Law V. be amended by the addition of the words, "unless notice to the contrary is given to the Editors at the time of presentation." By a unanimous vote of the Society this amendment was adopted.

The committee to nominate officers reported through Dr. W. H. Ward, and by unanimous consent the ballot of the Society was cast for the following officers for the ensuing year :

President—President Daniel Coit Gilman, of Baltimore.

Vice-Presidents—Dr. William Hayes Ward, of New York ; Professor Crawford H. Toy, of Cambridge ; Professor Charles R. Lanman, of Cambridge.

Corresponding Secretary—Professor Washburn Hopkins, of New Haven.

Recording Secretary—Professor George F. Moore, of Andover.

Secretary of the Section for Religions—Professor Morris Jastrow, Jr., of Philadelphia.

Treasurer—Mr. Frederick Wells Williams, of New Haven.

Librarian—Mr. Addison Van Name of New Haven.

Directors—The officers above named : and President William R. Harper, of Chicago ; Professors Richard Gottheil, A. V. W. Jackson, and Francis Brown, of New York ; Professors Maurice Bloomfield and Paul Haupt, of Baltimore ; and Professor Henry Hyvernatt, of Washington.

At half past three the reading of communications was resumed ; Dr. Ward presiding. The session was devoted to papers belonging to the Section for the Historical Study of Religions.

Professor Everett read a paper on "The Psychology of the Vedanta and Sankhya systems" (No. 7).

Professor Toy, on "The relation between magic and religion" (No. 33).

Professor Haupt, on "Gog and Magog" (No. 11) ; and on the most recent volumes of the Polychrome Bible (Ezekiel and Joshua).

Mr. Arbeely, on "The Koran as seen by an Oriental Christian" (No. 1).

Professor Jackson, on "Ahriman, or the ancient Persian idea of the devil" (No. 18).

Professor Jastrow, on "The historical study of religions in American colleges and universities" (No. 19).

Mr. Newell, on "Mediæval fairy castles and the Isles of the Blest" (No. 27).

Professor Barton, on "Sacrifice among the Wakamba" (No. 4).

Professor Hopkins, on "The economics of religion" (No. 15).

Professor Lanman was authorized to remit to the publishers the sum of one hundred dollars (which was raised by subscription) as a subvention on the part of this Society to the *Orientalische Bibliographie*.

The following vote of thanks was unanimously adopted :

The American Oriental Society desires to express its sincere thanks to the Dean and Faculty of Harvard University for the use of their rooms ; to President Eliot for his kind reception and pleasant hospitality ; to Prof. Charles Eliot Norton for his friendly invitation ; to the Cambridge members of the Society for their generous hospitality ; and to the Committee of Arrangements for their efficient services.

At five o'clock the Society adjourned, to meet in Philadelphia, Pa., April 19, 1900.

The following is a list of the papers presented to the Society.

1. Mr. N. J. Arbeely, New York City ; The Koran as seen by an Oriental Christian.
2. Prof. George A. Barton, Bryn Mawr College ; Some notes on Psalms xlv. and xlv.
3. Prof. George A. Barton, Bryn Mawr College ; A note on Contract No. 7 in Meissner's *Altbabylonisches Privatrecht*.
4. Prof. George A. Barton, Bryn Mawr College ; Sacrifice among the Wakamba in British East Africa.
5. Dr. I. M. Casanowicz, U. S. National Museum, Washington, D. C. ; Two Hebrew manuscripts.
6. Prof. Hermann Collitz, Bryn Mawr College ; The etymology of Vedic *nāvedas*.
7. Prof. Charles C. Everett, Harvard University ; Psychology of the Vedānta and Sāṅkhya systems.
8. Prof. Richard Gottheil, Columbia University ; Some new Palmyrene inscriptions.
9. Mr. Louis H. Gray, Columbia University ; Certain parallel developments in Pāli and New Persian phonology.
10. Prof. Paul Haupt, Johns Hopkins University ; Biblical medicine.
11. Prof. Paul Haupt, Johns Hopkins University : Gog and Magog.
12. Prof. Paul Haupt, Johns Hopkins University ; The name Jerusalem.
13. Prof. Paul Haupt, Johns Hopkins University ; The vowels of the preformatives of the imperfect in Semitic.
14. Prof. Washburn Hopkins, Yale University ; Epic metres in Sanskrit.
15. Prof. Washburn Hopkins, Yale University ; Economics of primitive religion.
16. Prof. Washburn Hopkins, Yale University ; Addenda et corrigenda.
17. Prof. A. V. Williams Jackson, Columbia University ; Notes on certain dramatic elements in Sanskrit Plays. Second Series.
18. Prof. A. V. Williams Jackson, Columbia University ; Ahri-man, or the ancient Persian idea of the devil.

19. Prof. Morris Jastrow, Jr., University of Pennsylvania; The historical study of religions in American colleges and universities.

20. Prof. Morris Jastrow, Jr., University of Pennsylvania; The tearing of garments as a symbol of mourning among the ancient Hebrews and other Semites.

21. Dr. Christopher Johnston, Johns Hopkins University; A recent interpretation of the Letter of an Assyrian Princess.

22. Dr. Christopher Johnston, Johns Hopkins University; Lexicographical notes from the Assyrian Letters.

23. Prof. Charles R. Lanman, Harvard University; Indian proverbs which occur both in Sanskrit and in Pāli books.

24. Prof. D. G. Lyon, Harvard University; Record of a Babylonian law-suit.

25. Prof. D. G. Lyon, Harvard University; The identification of *alallu* as a variety of stone.

26. Prof. Edward S. Morse, Salem, Mass.; Was the American stringed instrument pre-Columbian?

27. Mr. W. W. Newell, Cambridge, Mass.; Mediæval fairy castles and the Isles of the Blest.

28. Prof. Hanns Oertel, Yale University; On the relation of the Jāiminiya Brāhmaṇa to the Pañcaviṅṣa Brāhmaṇa.

29. Mr. A. W. Stratton, Chicago University; Some notes on the Dhammapada.

30. Mr. Montgomery Schuyler, Jr., New York City; The *vidūṣaka* as a conventional character in the Sanskrit plays of Harṣadeva.

31. Prof. Charles C. Torrey, Andover Theological Seminary; The story of King John and the Abbot of Canterbury in still older form.

32. Prof. Charles C. Torrey, Andover Theological Seminary; Three unpublished letters attributed to Simeon the Stylite.

33. Prof. C. H. Toy, Harvard University; The relation between magic and religion.

34. Prof. Theodore F. Wright, New Church Theological School, Cambridge, Mass.; Saph and Tell el-Šāfī.